

MINISTERE DU PLAN
ET DES FINANCES

REPUBLIQUE DE GUINEE
Travail-Justice-Solidarité

PROJET D'APPUI
AU DEVELOPPEMENT
SOCIO-ECONOMIQUE

ENQUETE PERMANENTE
AUPRES DES MENAGES

N° BATCH :

ENQUETE INTEGRALE SUR LES CONDITIONS DE VIE DES MENAGES

(AVEC MODULE BUDGET ET CONSOMMATION)

- EIBC -

1993-1994

QUESTIONNAIRE DE MENAGE

(PARTIE B)

Imprimeria YAD

STRATE

PREF.

S PREF.

Z D

No DENOMBREM.

Financement : Gouvernement/IDA/ACDI/BAD

STRICTEMENT CONFIDENTIEL

FICHE D'OBSERVATIONS (à remplir après chaque visite)

(PARTIE B)

Enquêteur: Code

Contrôleur: Code 11

[illegible]

RESUME DES RESULTATS DE L'ENQUETE

(PARTIE B)

Enquêteur: Code

Contrôleur: Code

[illegible]

SECTION 8: AGRICULTURE
PARTIE A: Élevage

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé du bétail ou de la volaille au cours des 12 derniers mois ?

Oui.....1

Non.....2 >> Partie B

Nom des éleveurs reportés de la Section 7, Q2	ID

Espèce	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.
	Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il fait l'élevage de "....." ?		Combien de têtes de "..." possédez-vous actuellement ?	Pour combien en moyenne vendriez-vous un "....." aujourd'hui ?	Durant les 12 derniers mois avez-vous vendu de "....." ?	Com- bien ?	Quel a été le montant total des ventes ?	Durant les 12 derniers mois avez-vous acheté de "....." ?	Com- bien ?	Quel a été le montant des achats de "....." ?	Avez-vous perdu (perte, vol, mort...) de "....." au cours des 12 derniers mois ?	Com- bien de têtes ?	Quelle a été la raison prin- cipale de la perte de "..." ?	Avez-vous donné de "....." en location au cours des 12 derniers mois ?	Combien vous a rapporté cette location ?
	C	Oui.....1			Oui.....1			Oui.....1			Oui.....1		Manque d'eau...1	Oui...1	
	D	Non.....2			Non.....2			Non.....2			Non.....2		Maladie.....2	Non...2	
	E	>> espèce suivante	Nombre	Valeur	>> 9	Nombre	Montant	>> 12	Nombre	Montant	>> 15	Nombre	Autre.....6	>> espèce suivante	Montant
Chevaux, ânes, mulets	01														
Bovins (Boeufs)	02														
Ovins (Moutons)	03													////////	////////
Caprins (Chèvres)	04													////////	////////
Porcins (Pores)	05													////////	////////
Poulets	06													////////	////////
Autres Volailles	07			////////	////////	////////	////////	////////	////////	////////				////////	////////
Autres animaux	08			////////	////////	////////	////////	////////	////////	////////				////////	////////

PARTIE A: Vente des produits du bétail

PRODUITS	17/18.	19.
	Avez-vous vendu de "..." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous reçu de la vente de "....." ?
	C	
	D	Oui.....1
	E	Non.....2 >> produit suivant
		Montant
Lait/crème	11	
beurre	12	
Oeufs	13	
Cuir et Peau	14	
Fumier	15	
Autres	16	

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE A: Dépense pour le bétail au cours des 12 derniers mois

Produits ou Services	20	21.	22.	23.	24.	25.
	C	Avez-vous fait des dépenses de "..." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Quelle était la provenance de "...." ?	Est-ce que "...." a été acheté à crédit ?	Le produit/service "..." a-t-il manqué au cours de l'année à un moment où vous en avez eu besoin ?
	D	Oui.....1		Marché local.....1		
	E	Non.....2 >> produit suivant	Montant	Coopérative.....2 Entreprise privée..3 Service de l'Etat..4 Autres.....5	Oui....1 Non....2	Oui.....1 Non.....2
Nourriture incluant sel	21					
Soins vétérinaires y compris vaccins et médicaments	22					
Soins traditionnels	23					
Gardiennage rémunéré	24			////////////////	////////	
Entretien enclos, Etables	25			////////////////		
Transport nourriture pour animaux/volaille	26			////////////////	////////	////////////////////////////////
Commission sur vente d'animaux	27			////////////////	////////	////////////////////////////////
Indemnités pour dégâts causés par les animaux	28			////////////////	////////	////////////////////////////////
Autres dépenses pour les animaux	29			////////////////	////////	////////////////////////////////
Taxe sur le bétail	30			////////////////	////////	////////////////////////////////

SECTION 8: AGRICULTURE
PARTIE 8: Terres et Equipement Agricole

Nom des exploitants reportés de la Section 7, Q2	ID

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage possède actuellement des terres agricoles (y compris des terres situées en dehors de cette localité) ?

Oui.....1 >> 3
Non.....2

2. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé des terres agricoles au cours des 12 derniers mois ?

Oui.....1 >> 7
Non.....2 >> 24

ACHATS				VENTES				LOCATIONS		
3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
Avez-vous acheté des terres au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous payé pour l'achat de ces terres (y compris les paiements en nature) ?	Avez-vous acheté des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ?	Combien avez-vous payé pour l'achat de ces terres (y compris les paiements en nature) ?	Avez-vous vendu des terres au cours des 12 derniers mois ?	Quel est le montant de cette vente (Y compris le paiement en nature) ?	Avez-vous vendu des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ?	Quel est le montant de ces ventes (Y compris le paiement en nature) ?	Avez-vous loué des terres au cours des 12 derniers mois ?	Quelle superficie ?	Combien avez-vous reçu ? (y compris le paiement en nature)
Oui.....1 Non.....2 >> 5	Montant	Oui.....1 Non.....2 >> 7	Montant	Oui.....1 Non.....2 >> 9	Montant	Oui.....1 Non.....2 >> 11	Montant	Oui.....1 Non.....2 >> 14	Hectares	Montant

METAYAGES				PRETS		DONNATIONS			
14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.
Avez-vous donné des terres en métayage au cours des 12 derniers mois ?	Quelle superficie ?	Combien avez-vous reçu de ce métayage ? (y compris le paiement en nature)	Quel est le pourcentage (%) de la récolte que vous avez reçu ?	Avez-vous prêté des terres à une personne extérieure à votre ménage au cours des 12 derniers mois ?	Quelle superficie avez-vous prêté ?	Avez-vous reçu des terres à titre de cadeau, héritage, dot ou don au cours des 12 derniers mois ?	Quelle superficie avez-vous reçu de cette façon ?	Avez-vous donné des terres à une personne extérieure à votre ménage à titre de cadeau, dot ou autre au cours des 12 derniers mois ?	Quelle superficie avez-vous donné de cette façon ?
Oui.....1 Non.....2 >> 18	Hectares	Montant	%	Oui.....1 Non.....2 >> 20	Hectares	Oui.....1 Non.....2 >> 22	Hectares	Oui.....1 Non.....2 >> 24	Hectares

SECTION 8: AGRICULTURE (suite)
PARTIE B: Terre et Equipement Agricole (suite)

24. Est-ce qu'un membre quelconque de votre ménage a possédé de l'équipement agricole au cours des 12 derniers mois ?

Oui.....1

Non.....2 >> PARTIE C

	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.
Type d'équipement	C	Est-ce qu'un membre de votre ménage possède maintenant "....." ?	Combien de "....." avez-vous ?	Depuis combien d'années a été acheté le dernier équipement ?	Quel a été le prix d'achat de l'unité ?	Quelle serait la valeur de "...." s'il était vendu maintenant ?	Est-ce que "....." a été donné en location au cours des 12 derniers mois ?	Quel a été le montant de la location ?	Est-ce que vous avez vendu un (une) "..." au cours des 12 derniers mois ?	Quel a été le montant total des ventes ?
	D	Oui.....1		Si gratuit inscrivez 00 et >> 30			Oui.....1		Oui.....1	
	E	Non.....2 >> Equipement suivant		Nombre d'années	Montant	Valeur	Non.....2 >> 33	Montant	Non.....2 >> Equipement suivant	Montant
OUTILS MANUELS										
Arrosoirs/Daba	01						//////////	//////////		
Pompes	02						//////////	//////////		
Charrues/hachoirs	03						//////////	//////////		
Harrows/couteaux	04						//////////	//////////		
Trappe	05						//////////	//////////		
Harrows/rateaux	06						//////////	//////////		
Herminettes	07						//////////	//////////		
Arrosoirs	08						//////////	//////////		
OUTILS A TRACTION ANIMALE ET MECANISEE										
Charrues	09									
Herminettes	10									
Tracteur	11									
Motoculteur	12									
Moto pompe	13									
Décoriqueuse	14									
Pileuse	15									
Pulvériseur	16									
Semoir	17									
Autres	18									

PARTIE C: Détails sur les parcelles

Faites la liste de toutes les parcelles possédées ou exploitées par les membres du ménage au cours des 12 derniers mois (sauf les parcelles données en location ou métayage).

Si aucune >> PARTIE G

Enumérez toutes les parcelles pour chaque exploitant, en commençant par celles qui étaient en culture il y a 12 mois, puis en ajoutant celles mises en culture durant l'année et enfin celles qui sont restées en jachère pendant les 12 derniers mois.

[illegible]

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE C: Détails sur les parcelles (suite)

[illegible]

PARTIE D: Récoltes et Utilisations des cultures

ensuite les LEGUMINEUSES ET CULTURES DE RENTE. SI AUCUNE RECOLTE. Partie E

[illegible]

inscrire toutes les cultures qui ont été récoltées à grande échelle au cours des 12 derniers mois, en commençant par les CEREALES, TUBERCULES, FRUITS ensuite les LEGUMINEUSES ET CULTURES DE RENTE

8.8

PARTIE E: Récoltes et utilisation de cultures (suite)

Il s'agit des cultures récoltées à la pièce: TUBERCULES, FRUITS, LEGUMES et autres cultures récoltées à la pièce. SI AUCUNE RECOLTE >> Partie F

Il s'agit des cultures récoltées à la pièce: TUBERCULES, FRUITS, LEGUMES et autres cultures récoltées à la pièce. SI AUCUNE RECOLTE >> Partie F

[illegible]

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE E: Résultats et utilisation de cultures (suite)

Tubercules, fruits et autres cultures récoltées à la pièce

[illegible]

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE F: SAISONNALITE DES VENTES ET ACHATS (principaux produits seulement). SI AUCUNE CULTURE >> Partie G.

L'intéressé est l'exploitant principal seulement. Indiquer par un "1" les mois au cours desquels ont eu lieu les récoltes, ventes et achats.

				RÉCOLTES												VENTES												CONSOMMATION												STOCKS			
C U L T U R E S	1	2.	3.	4.	5.												6.												7.		8.												
	S	Avez-vous pratiqué cette culture au cours des 12 derniers mois ?	Avez-vous récolté de "...." au cours des 12 derniers mois ?	Indiquez en quels mois cette culture a-t-elle été récoltée ?	Indiquez en quels mois ce produit a été vendu ?												Indiquez en quels mois ce produit a-t-il été acheté pour la consommation domestique ?												Quelle est la quantité en stock maintenant ?		Quelle était la quantité en stock, il y a 12 mois ?												
	A	Non.....2	Oui.....1																																								
	E	>> culture suivante	Non.....2 >> 6	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Quantité	Unité	Quantité	Unité
Riz	01																																										
Maïs	02																																										
Sorgho	03																																										
Mil	04																																										
Fonio	05																																										
Manioc	07																																										
Igname	10																																										
Taro	11																																										
Patate	13																																										
Banane plantin	30																																										

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE G:

Maintenant j'aimerais vous poser quelques questions sur d'autres sources de revenus liés à l'agriculture au cours des 12 derniers mois

PROVENANCE	1.	2.
	Code	Montant
Chasse	1	
Vin de palme/raphia	2	
Miel, cire	3	
Grain de néré	4	
Beurre de karité	5	

PARTIE H: Coûts et dépenses agricoles. Si AUCUN EXPLOITANT >> Partie I
L'intéressé est le principal exploitant seulement

Maintenant, je voudrais vous demander des renseignements sur les coûts et dépenses de production au cours des 12 derniers mois (Ne pas inclure les coûts liés à la transformation)

	1	2	3	4	5	6
		Avez-vous fait des dépenses de "....." au cours des 12 derniers mois?	Combien a été dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Quelle était la provenance de "....." ?	Est-ce que "....." a été obtenu à crédit?	L'article/ service a-t-il manqué au cours des 12 derniers mois au moment où vous en avez eu besoin ?
DEPENSES POUR LES CULTURES	CODE	Oui.....1 Non.....2 >> article/ service suivant	Montant	Marché local.....1 Coopérative.....2 Entreprise privée...3 Service de l'Etat...4 Tierce personne...5 ONG.....6 Autres.....7	Oui...1 Non...2	Oui.....1 Non.....2
Outils manuels locaux	01					
Location d'animaux	02					
Semence, plants, etc... achetés	03					
Sacs, emballage, ficelles	04					
Main-d'œuvre (salarié)	05			////////////////////	////////	
Réparation, entretien	06			////////////////////		
Outils manuels réparés/ achetés	07			//////////////////// ////////////////////		
Clôture	08					
Transport des récoltes	09			////////////////////		
Stockage des récoltes	10			////////////////////		////////////////////
Location d'équipement	11					
Pièces de rechange	12					
Gazole et huile	13					
Engrais organique	14					
Engrais chimique	15					
Insecticides	16					
Herbicides	17					
Frais d'irrigation	18			////////////////////		////////////////////
Autres dépenses	19			////////////////////	////////	////////////////////

PARTIE I: Transformation des produits agricoles.

Nom des personnes responsables reportés de la Section 7, Q4	ID

[illegible]

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: AUTOCONSUMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

Nom des personnes responsables reportés de la Section 7, Q5	ID

1ère visite	2ème V.	3ème V.	4ème V.	5ème V.	6ème V.	7ème V.	8ème V.	9ème V.	10ème V.	11ème V.
DATE DES VISITES										
JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
	C	Quelle	Pendant	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Quelle	Unité de	A Quel prix
	D	ne a-t-il	combien	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	quantité	mesure	pourriez-vous
	E	autocor-	de mois	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	déclarée	vendre une
	F	summé "...."	avez-	vous	vous	vous	vous	vous	vous	vous	vous	vous	vous	par	unité de
	G	au cours	vous	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	nage a-t-	l'inter-	"....."
	H	des 12 der-	auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	il auto-	viewé.	actuellement?
	I	nière mens	consom-	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé	consommé		
	J	de	de	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma		
	K	Quel...	pro-	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière		
	L	Non... 2	duit?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?		
	M	>> 4													
	N	(2è visite)	Nombre	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS											
	O		de mois	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
CEREALES															
Riz (Paddy)	01														
Maïs	02														
Sorgho	03														
Mil	04														
Fonio	05														
Autres céréales	06														
RACINES ET TUBERCULES															
Manioc	07														
Manioc (tapioca)	08														
Manioc (foufou)	09														
Igname	10														
Taro	11														
Pomme de terre	12														

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: AUTOCONSUMMATION (Suite)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

		1ère visite		2ème v.		3ème v.		4ème v.		5ème v.		6ème v.		7ème v.		8ème v.		9ème v.		10ème v.		11ème v.			
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
PRODUITS	1.	C	2.	O	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.								
		D	E	S	S	A	I	S	I	E															
UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																									
RACINES ET TUBERCULES (Suite)																									
Pomme de terre		13																							
Autres tubercules		14																							
LEGumineuses, NOIX A GRAINE																									
Haricots		15																							
Néré		16																							
Arachides		17																							
Pois		18																							
Autres légumineuses		19																							
Grains de céréales		20																							
Noix de palme		21																							
Noix de coco		22																							
Café		23																							
Autres noix		24																							
FRUITS																									
Mangue		25																							
Papaye		26																							
Avocat		27																							

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: AUTOCONSUMMATION (Suite)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.	
DATES DES VISITES																					
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
	C	Votre ménage a-t-il	Pendant combien de mois	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Quelle quantité de "...."	Unité de mesure déclarée	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?
	D	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?
	S	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	avez-vous consommé "...." au cours des 12 derniers mois?
	A	Oui....1	Non....2	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS											
I	1	>> 4													
E	(2è visite)	Nombre de mois	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
FRUITS (Suite)															
Ananas	28														
Banane douce	29														
Banane plantain	30														
Goyave	31														
Bigarade	32														
Melon	33														
Orange	34														
Mandarine	35														
Citron	36														
Pamplemousse	37														
Pastèque	38														
Kola	39														
Autres fruits	40														
LEGUMES															
Tomate	41														
Oignons (frais et sec)	42														
Poivron	43														

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: AUTOCONSUMMATION (Suite)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.	
DATES DES VISITES																					
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	
	C	Votre ménage a-t-il autoconsommé "... au cours des 12 derniers mois?	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." de votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "....." actuellement?	
	O	Non....1	Non....2	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS												
	D	>> 4	(2è visite)	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité	PRIX
FRUITS (Suite)																
Ananas	28															
Banane douce	29															
Banane plantain	30															
Goyave	31															
Bigarade	32															
Melon	33															
Orange	34															
Mandarine	35															
Citron	36															
Pamplemousse	37															
Pastèque	38															
Kola	39															
Autres fruits	40															
LEGUMES																
Tomate	41															
Oignons (frais et sec)	42															
Poivron	43															

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE J: AUTOCONSUMMATION (Suite)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

		1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.			
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
PRODUITS	1.	C	2.	O	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.								
		D	E	S	S	A	I	S	I	E															
UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																									
VIANDES, VOLAILLES et POISSONS																									
Poulets	59																								
Autres volailles domestiques	60																								
Viande de boeuf	61																								
Viande de mouton	62																								
Viande de chèvres	63																								
Viande de porcs	64																								
Autres viandes et animaux domestiques	65																								
Viande de brousse	66																								
Poisson frais	67																								
Poisson fumé	68																								
Autres	69																								

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES

INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage

Nom des personnes responsables des achats des produits non alimentaires reportés de la Section 7 Q6	No ID

Nom des personnes interviewées	No ID

I) - DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

DATE:

--	--	--

JJ MM AA

ARTICLES	1. C O D E	2. Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Non2 >> article suivant	3. Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
HABILLEMENT			
Tissu non cousu	101		
Vêtement (adultes/enfants)	102		
Chaussure (adultes/enfants)	103		
Couture (confection)	104		
Autres habits	105		
Draps/Serviettes	106		
EFFETS PERSONNELS			
Montre	107		
Bijoux	108		
Parapluie	109		
Imperméable/Manteau	110		
Valise	111		
Sac de voyage	112		
Autres effets Personnels	113		

ARTICLES	1. C O D E	2. Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Nom2 >> article suivant	3. Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT			
Lit/matelas	114		
Moustiquaire	115		
Salon	116		
Buffet	117		
Armoire	118		
Bibliothèque	119		
Table	120		
Chaise	121		
Coiffeuse	122		
Réfrigérateur	123		
Congélateur	124		
Radio	125		
Radio-cassette	126		
Téléviseur	127		
Magnétoscope	128		
Réchaud	129		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)

PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (Suite)

INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage)

I) DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (Suite)

ARTICLES	1.	2.	3.
	C O D E	Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Nom2 >> article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT (Suite)			
Fer à repasser	130		
Thermo Plongeur	131		
Cuisinière	132		
Machine à Laver/Machine à sécher	133		
Ventilateur	134		
Climatiseur	135		
Tapis	136		
Moquettes	137		
Machine à coudre	138		
Ustensiles ménagères	139		
Autres réparations de bâtiment	140		
Autres constructions	141		
LOISIRS ET CULTURE			
Appareil photo	142		
Camera	143		
Equipement sportif	144		
Instruments de musique	145		

ARTICLES	1.	2.	3.
	C O D E	Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Nom2 >> article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
TRANSPORT			
Voiture	146		
Mini-bus/bus	147		
Camion/remorque	148		
Moto/Mobylette	149		
Tracteur	150		
Vélo	151		
Pirogue	152		
Moteur (hors-bord)	153		
Bateau de pêche	154		
Assurances/taxes véhicules	155		
Voyage interurbain	156		
Voyage international	157		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)

II) - DEPENSES MENSUELLES

DATE:

--	--	--

JJ MM AA

ARTICLES	1. C O D E	2. Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Nom2 >> article suivant	3. Combien avez-vous dépensé au cours des 4 dernières semaines ? Montant
LOISIRS ET CULTURE			
Cassette	158		
Disques	159		
Jouets	160		
Romans/Magazines	161		
Tourisme	162		
Autres activités récréatives et culturelles	163		
HYGIENE			
Eau de javel	164		
Shampooing	165		
Huile à cheveux	166		
Autres produits cosmétiques	167		
Coiffure	168		
Brosse/Pâte dentifrice	169		
Crème/lame/rasoir	170		
Balai/Serpillière	171		
Désinfectants	172		
Autre produit d'hygiène	173		

ARTICLES	1. C O D E	2. Votre ménage a-t-il acheté/ payé "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Nom2 >> article suivant	3. Combien avez-vous dépensé au cours des 4 dernières semaines ? Montant
COMMUNICATION			
Téléphone	174		
Timbre poste	175		
Télégramme/Télex/Fax	176		
TRANSPORT			
Réparation et entretien véhicule	177		
LOGEMENT			
Salaire employés de maison	178		

III) - DEPENSES FREQUENTES

[illegible][illegible]

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)

III) - DEPENSES FREQUENTES (suite)

1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.	
DATES DES VISITES																					
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

ARTICLES	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
		Votre ménage a-t-il acheté /payé "....." au cours des 12 derniers mois ?	Pendant combien de mois avez-vous acheté /payé "...." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." depuis ma dernière visite ?
	C												
	O												
	D	Oui.....											
	E	Non.....											
		>> 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant
SANTÉ													
Aspirine/Paracétamol/Phensic/	195												
Nivaquine/Chloroquine	196												
Mercurochrome	197												
Mentholatum	198												
HYGIENE													
Savon noir local	199												
Savon soda	200												
Savon de toilette	201												
savon de lessive	202												
Cure-dent	203												
Insecticides	204												
LOISIR ET CULTURE													
Cinéma/vidéo club	205												
Stade	206												
Dancing	207												
Journaux	208												
AUTRES DEPENSES													
Cigarettes, tabac	209												
Autres dépenses	210												

SECTION 9: DEFENSES DES MENAGES
PARTIE 5: DEPENSES ALIMENTAIRES

Nom des personnes responsables des achats des produits alimentaires reportés de la Section 7 Q6	No ID

1ère visite	2ème V.	3ème V.	4ème V.	5ème V.	6ème V.	7ème V.	8ème V.	9ème V.	10ème V.	11ème V.
DATE DES VISITES										
JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	C	Votre ménage	Pendant	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien
	O	a-t-il acheté	combien	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
	D	"....." au	de mois	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé
	E	cours des 12	il n'y a	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour
	S	derniers	pas eu	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat
	S	mois ?	d'achat	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."
	A	Oui....1	de	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma
	I		"....." ?	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière
	S	Non....2		visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?
	I	>> 4	Nombre										
	E	(2è visite)	de mois	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT
CEREALES ET ALIMENTS A BASE DE CEREALES													
Riz local	301												
Riz importé	302												
Maïs (épi)	303												
Maïs (farine)	304												
Sorgho	305												
Mil (grain)	306												
Mil (farine)	307												
Pommes	308												
Autres fruits	309												
Autres légumes	310												
Pain	311												
Spaghetti/macaroni	312												
Gâteaux	313												
Biscuits	314												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite	2ème V.	3ème V.	4ème V.	5ème V.	6ème V.	7ème V.	8ème V.	9ème V.	10ème V.	11ème V.														
DATES DES VISITES		JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM	JJ MM														
PRODUITS	1.	C	2.	O	3.	Pendant	4.	Combien	5.	Combien	6.	Combien	7.	Combien	8.	Combien	9.	Combien	10.	Combien	11.	Combien	12.	Combien	13.	Combien
		Votre ménage	a-t-il acheté	Combien	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
		"....." au	de mois	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
		"....." au	il n'y a	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
		"....." au	pas eu	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
	S	derniers	d'achat	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."
	S	Oui.....1	"....." ?	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma
	I	Non.....2		visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?
	E	>> 4																								
	E	(2è visite)	Nombre	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT
RACINES ET TUBERCULES																										
Manioc (racine)	315																									
Manioc (tapioca)	316																									
Manioc (farine)	317																									
Foufou	318																									
Igname	319																									
Taro	320																									
Pomme de terre	321																									
Patate douce	322																									
Autres tubercules	323																									
LEGumineuses																										
Haricots	324																									
Sésame	325																									
Niébé	326																									
Arachide	327																									
Autres légumineuses	328																									
Noix de palme	329																									
Noix de coco	330																									
Autres noix	331																									
FRUITS																										
Manque	332																									
Papaye	333																									

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.	
DATES DES VISITES		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM		JJ MM	
PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.										
	C	Votre ménage	Pendant	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien										
	O	a-t-il acheté	combien	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous										
	D	"....." au	de mois	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé										
	E	cours des 12	il n'y a	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour										
S	derniers	pas eu	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat											
S	mois ?	d'achat	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."	de "...."											
S		de	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma											
A	Oui....1	"...." ?	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière											
I	Non....2		visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?											
S	>> 4	Nombre.																					
I		de mois																					
E	(2è visite)		MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT											
FRUITS (Suite)																							
Avocat	334																						
Ananas	335																						
Banane douce	336																						
Banane plantain	337																						
Goyave	338																						
Bigarade	339																						
Melon	340																						
Orange	341																						
Mandarine	342																						
Citron	343																						
Pamplemousse	344																						
Pastèque	345																						
Autres fruits	346																						
LEGUMES																							
Tomate	347																						
Oignon frais/ sec	348																						
Ail	349																						
Piment frais/ sec	350																						
Gombos	351																						
Courges	352																						
Concombres	353																						

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.	
DATES DES VISITES																					
JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	C	O	Pendant	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien
	a-t-il acheté	Votre ménage	combien	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
	"....." au	de mois	de mois	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous
	cours des 12	il n'y a	pas eu	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour
	S derniers	d'achat	de "...."	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat
	S mois ?	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma
	A Oui....1	"...." ?	dernière	depuis ma	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma	de "...."	depuis ma
	I Non....2		visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?
	I >> 4		visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?
	E (2è visite)	Nombre	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?
		de mois											
				MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT
LEGUMES (Suite)													
Aubergine	354												
Carotte	355												
Choux	356												
Persil	357												
Feuille de manioc	358												
Feuille de patate	359												
Autres feuilles à sauce	360												
Autres légumes	361												
EPICERIE													
Sel	362												
Poivre	363												
Autres épices	364												
VIANDE, VOLAILLES ET POISSON													
Poulet	365												
Autres volailles domestiques	366												
Viande de boeuf	367												
Viande de mouton	368												
Viande de chèvre	369												
Viande de porc	370												
Viandes de brousse	371												

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.		
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	
PRODUITS	1.	C	2.	O	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.									
		D	E	S	S	A	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	
		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
	A	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I	S	I
	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
VIANDE, VOLAILLES ET POISSON (Suite)																								
Autres viandes		372																						
Poisson (frais/congelé)		373																						
Poisson fumé		374																						
Autres poisson		375																						
PRODUITS D'ELEVAGE																								
Oeufs		376																						
Lait frais		377																						
Lait caillé		378																						
Beurre		379																						
Fromage		380																						
Yaourt		381																						
Autres produits laitiers		382																						
Miel		383																						
ALCOOLS ET BOISSONS																								
Café		384																						
Thé/quinquélaba		385																						
Jus de fruits		386																						
Coca-cola, Fanta, Tonic etc		387																						
Vin (Rouge, Rose, Blanc)		388																						
Vin de palme/raphia		389																						

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.		
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	
PRODUITS	1.	C	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.										
		O	Votre ménage	Pendant	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien	Combien									
		D	a-t-il acheté	combien	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous	avez-vous									
		E	"....." au	de mois	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé	depensé									
		S	cours des 12	il n'y a	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour	pour									
	S	derniers	pas eu	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat	l'achat										
	S	mois ?	d'achat	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."	de "....."										
	A	Oui.....1	de	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma	depuis ma										
	I	Non.....2	"....." ?	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière	dernière										
	I	>> 4	Nombre	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?	visite ?										
	E	(2è visite)	de mois	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT	MONTANT										
ALCOOLS ET BOISSONS (Suite)																								
Liqueur		390																						
Bière		391																						
HUILES ET MATIERES GRASSES																								
Huile de palme		392																						
Huile de palmiste		393																						
Huile d'arachide		394																						
Beurre de karité		395																						
Margarine		396																						
Pâte d'arachide		397																						
Autres huiles et graisses		398																						
SUCRE ET CONFISERIE																								
Canne à sucre		399																						
Sucre		400																						
Confiture		401																						
Chocolat		402																						
Bonbon		403																						

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES (Suite)
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

		1ère visite		2ème V.		3ème V.		4ème V.		5ème V.		6ème V.		7ème V.		8ème V.		9ème V.		10ème V.		11ème V.				
DATES DES VISITES		JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM			
PRODUITS	1.	C	Votre ménage	3.	Pendant	4.	Combien	5.	Combien	6.	Combien	7.	Combien	8.	Combien	9.	Combien	10.	Combien	11.	Combien	12.	Combien	13.	Combien	
		O	a-t-il acheté		combien		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous		avez-vous	
		D	"....." au		de mois		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé		depensé	
		E	cours des 12		il n'y a		pour		pour		pour		pour		pour		pour		pour		pour		pour		pour	
		S	derniers		pas eu		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat		l'achat	
	A	Oui.....1		d'achat		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."		de "....."
	S	Non.....2		de		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma		depuis ma
	I	>> 4		"....." ?		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière		dernière
	E	(2è visite)		Nombre		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?		visite ?
				de mois		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT		MONTANT
PRODUITS TRANSFORMES EN CONSERVE (Suite)																										
Concentré de Tomate	404																									
Légume en conserve	405																									
Légumineuse en conserve	406																									
Poisson en conserve (Sardine, Thon)	407																									
Corn beef	408																									
Lait concentré sucré	409																									
Lait concentré non sucré	410																									
Lait en poudre	411																									
Autres produits alimentaires en conserve	412																									
REPAS ET BOISSON A L'EXTERIEUR																										
Vendeurs ambulants	413																									
Restaurant	414																									
Bar, Café, Buvette	415																									
Autres	416																									

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE C: DISPONIBILITE D'ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

ARTICLES	1.	2.	3.
		Au cours des 12 derniers mois avez-vous essayé d'acheter cet article et constaté qu'il n'était pas disponible ?	Par rapport à l'année précédente est ce que cet article a manqué?
		Oui, souvent.....1	Plus souvent.....1
	C	Oui, 1 ou 2 fois.....2	Aussi souvent.....2
	O	Non3	Moins souvent.....3
	D	Non applicable.....4	Non.....4
	E	>> article suivant	
Vêtements/Chaussures	501		
Articles de santé et soins personnels (savon, médicaments etc...)	502		
Bois de cuisine/charbon	503		
Pétrole/gas-oil	504		
Essence	505		
Riz	506		
Maïs, farine de maïs	507		
Sorgho, mil	508		
Sucre	509		
Huile de cuisine	510		

PARTIE J: AUTOCONSOMMATION (Suite)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

2ème V. 3ème V. 4ème V. 5ème V. 6ème V. 7ème V. 8ème V. 9ème V. 10ème V. 11ème V.

--	--

JJ MM

JJ MM

--	--

JJ MM

--	--

JJ MN

--	--	--

JJ M

--	--	--

331

--	--	--

J.I.

[illegible]

JJ

--	--	--	--

4 JJ

--	--	--

M JJ

--	--

MM JJ

7

MDM

[illegible]

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non-agricoles

SI PAS D'ENTREPRISE NON AGRICOLE >> SECTION 11

[illegible]

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non-agricoles (suite)

12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.
Pendant les 12 derniers mois, combien de personnes ont travaillé habituellement dans cette entreprise ?	Combien d'entre eux sont membres du ménage ?	Quels sont les 2 travailleurs du ménage qui consacrent le plus de temps à cette entreprise ?	Combien de travailleurs de l'entreprise sont-ils aides-familiaux, apprentis, et employés salariés ?	Y a-t-il des employés ayant un contrat écrit spécifiant leur salaire ?	Y a-t-il des employés ayant un bénéfice ?	Quel a été l'obstacle majeur à la création de cette entreprise ?	Quelle a été la principale source de capital pour la création de cette entreprise ?	Au cours des 12 derniers mois, cette entreprise a-t-elle cherché du crédit auprès des banques ou d'autres institutions financières ?	Au cours des 12 derniers mois, quelle a été la principale source de crédit de cette entreprise ?	Au cours des 12 derniers mois, combien cette entreprise a-t-elle emprunté en tout ?	Au cours des 12 derniers mois, combien cette entreprise a-t-elle remboursé sur ses prêts (y compris les remboursements en nature) ?
(comptez les membres du ménage, apprentis et employés; ne comptez pas la personne responsable)	Si aucun >> 15	(ne pas inclure la personne responsable)	Si il n'y a pas d'employés salariés >> 18	Non....2	Non....2	Capital.....2 Accès au crédit.3 Réglementation administrative.4 Lieu d'emplacement..5 Personnel compétent.....6 Manque de débouchés.....7 Autres.....8	Epargne du ménage.....1 Prêt des banques financières.....2 Prêt des parents..3 Prêt crédit rural/ou d'autres institutions financières.....4 PRIDE.....4 Autre prêt.....5 Tontine.....6 Autres.....7	institutions financières >> Partie B Banque.....2 Crédit rural..3 Autres institutions financières..4 Coopérative...5 Prêteurs.....6 Non.....3	Pas de crédit.1 >> Partie B Banque.....2 Crédit rural..3 Autres institutions financières..4 Coopérative...5 Prêteurs.....6 Non.....3	Montant	Montant
Si aucune personne >> 18		ID ID	Nombre Aides-familiaux	Nombre apprentis	Nombre employés salariés						
1											
2											
3											

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES
PARTIE B: Dépenses de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ? Oui.....1
Non.....2 >> 9

☐

A fonctionné au cours des 2 dernières semaines

N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines

ARTICLES DE DEPENSES	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
C	Votre en-	Habituellement à	Au cours	Combien	Combien	Au cours des 12	Votre en-	Habituellement à	Habituel-	Habituel-	Habituel-	Au cours des 12	
O	treprise	quel rythme achetez	des 2	avez-vous	avez-vous	derniers mois,	treprise a-	quel rythme dépen-	lement	lement	lement	derniers mois,	
D	a-t-elle	vous ou payez-vous	dernières	dépensé	dépensé	est-ce que "..."	t-elle fait	sez-vous ou payez-	combien	combien	combien	est-ce que "..."	
E	fait des	pour "....." ?	semaines	pour	pour	a manqué alors	des dépen-	vous pour "...." ?	dépensez-	dépensez-	dépensez-	a manqué alors	
	dépenses		combien	"....." au	"....."	que vous vouliez	ses pour		vous en	vous en	vous en	que vous vouliez	
	au cours	Quotidiennement...1	avez-vous	cours des	au cours	l'acheter ?	"....." au	Quotidiennement...1	"....."	"....."	"....."	l'acheter ?	
	des 12	Hebdomadairement...2	dépensé ou	3 derniers	des 12		cours des	Hebdomadairement...2	au cours	au cours	au cours		
	derniers	Mensuellement...3	payé pour	mois ?	derniers		12 derniers	Mensuellement...3	d'une pé-	d'une pé-	d'une pé-		
S	mois ?	>> 6	"....." ?		mois ?		mois ?	>> 12	riode de 2	riode de 3	riode de		
A		Trimestriellement...4					Oui, souvent...1	>> 12	Trimestriellement...4	semaines ?	12 mois ?	Oui, souvent...1	
I	Oui.....1	>> 6		>> 8	>> 8		Oui, une ou	>> 12				Oui, une ou	
S	Non.....2	Semestriellement...5					deux fois...2	>> 12	Semestriellement...5	>> 14	>> 14	deux fois...2	
I	>> article	>> 7					Non.....3	>> 13	>> 13			Non.....3	
E	>> article	annuellement...6					>> article	annuellement...6				>> article	
	suivant	>> 7		Montant	Montant	Montant	suivant	>> 13	Montant	Montant	Montant	suivant	

PREMIERE ENTREPRISE

Main-d'oeuvre	1												
Matière première	2												
Pièces de rechange	3												
Article à revendre	4												
Location terrain/ immeuble	5			////////						////////			
Location machine	6												
Entretien/ réparation	7												
Location véhicule	8												
Carburants/huiles	9												
Autres transports	10												
Electricité	11			////////						////////			
Eau	12						////////						////////
Taxes	13				////////		////////			////////			////////
Autres dépenses	14						////////						////////

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES
PARTIE B: Dépenses de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ? Oui.....1
Non.....2 >> 9

☐

A fonctionné au cours des 2 dernières semaines

N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines

ARTICLES DE DEPENSES	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
	C	Votre en-	Habituellement à	Au cours	Combien	Combien	Au cours des 12	Votre en-	Habituellement à	Habituel-	Habituel-	Habituel-	Au cours des 12
	O	treprise	quel rythme achetez	des 2	avez-vous	avez-vous	derniers mois,	treprise a-	quel rythme dépen-	lement	lement	lement	derniers mois,
	D	a-t-elle	vous ou payez-vous	dernières	dépensé	dépensé	est-ce que "..."	t-elle fait	sez-vous ou payez-	combien	combien	combien	est-ce que "..."
	E	fait des	pour "....." ?	semaines	pour	pour	a manqué alors	des dépen-	vous pour "...." ?	dépensez-	dépensez-	dépensez-	a manqué alors
		dépenses		combien	"....." au	"....."	que vous vouliez	ses pour		vous en	vous en	vous en	que vous vouliez
		au cours	Quotidiennement...1	avez-vous	cours des	au cours	l'acheter ?	"...." au	Quotidiennement...1	"....."	"....."	"....."	l'acheter ?
		des 12	Hebdomadairement..2	dépensé ou	3 derniers	des 12		cours des	Hebdomadairement..2	au cours	au cours	au cours	
		derniers	Mensuellement.....3	payé pour	mois ?	derniers	Oui, souvent...1	12 derniers	Mensuellement.....3	d'une pé-	d'une pé-	d'une pé-	Oui, souvent...1
	S	mois ?	>> 6	"....." ?	"....." ?	mois ?	Oui, une ou	mois ?	>> 12	riode de 2	riode de 3	riode de	Oui, une ou
	A		Trimestriellement.4				deux fois....2		Trimestriellement.4	semaines ?	mois ?	12 mois ?	deux fois....2
	I	Oui.....1	>> 6				Non.....3	Oui.....1	>> 12				Non.....3
	S		Semestriellement..5	>> 8	>> 8				Semestriellement..5	>> 14	>> 14		
	I	Non.....2	>> 7				>> article	Non.....2	>> 13				>> article
	E	>> article	annuellement.....6				suisant	>> article	Annuellement.....6				suisant
		suisant	>> 7	Montant	Montant	Montant		suisant	>> 13	Montant	Montant	Montant	

DEUXIEME ENTREPRISE

Main-d'oeuvre	1												
Matière première	2												
Pièces de rechange	3												
Article à revendre	4												
Location terrain/ immeuble	5			////////						////////			
Location machine	6												
Entretien/ réparation	7												
Location véhicule	8												
Carburants/huiles	9												
Autres transports	10												
Electricité	11			////////						////////			
Eau	12						////////						////////
Taxes	13				////////		////////				////////		////////
Autres dépenses	14						////////						////////

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLLES
PARTIE B: Dépenses de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ? Oui.....1
Non.....2 >> 9

☐

A fonctionné au cours des 2 dernières semaines								N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines					
ARTICLES DE DEPENSES	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
C Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ?	O	Habituellement à quel rythme achetez-vous ou payez-vous pour "....." ?	Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	Combien dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ?	Combien dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "..." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	Oui, souvent...1 Oui, une ou deux fois....2 Non.....3	9. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "..." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?
S	A	Quotidiennement...1 Hebdomadairement...2 Mensuellement....3 >> 6	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	Oui, souvent...1 Oui, une ou deux fois....2 Non.....3	Oui.....1 Non.....2 >> article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "..." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	
I	S	Trimestriellement...4 Semestriellement...5 Annuellement.....6 >> 7	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	Oui, souvent...1 Oui, une ou deux fois....2 Non.....3	Oui.....1 Non.....2 >> article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "..." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	
E	I	annuellement.....6 >> 7	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	avez-vous dépensé ou payé pour "....." ?	Oui, souvent...1 Oui, une ou deux fois....2 Non.....3	Oui.....1 Non.....2 >> article suivant	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours des 12 derniers mois ?	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "..." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	
			Montant	Montant	Montant								

TROISIEME ENTREPRISE													
Main-d'oeuvre	1												
Matière première	2												
Pièces de rechange	3												
Article à revendre	4												
Location terrain/ immeuble	5			////////						////////			
Location machine	6												
Entretien/ réparation	7												
Location véhicule	8												
Carburants/huiles	9												
Autres transports	10												
Electricité	11			////////						////////			
Eau	12						////////						////////
Taxes	13				////////		////////				////////		////////
Autres dépenses	14						////////						////////

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

ARTICLE	1. C D E S A I S I E	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." au cours des 12 derniers mois ?	3. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." au cours des 12 derniers mois ?	4. Pour combien pourriez-vous vendre "....." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "....." a été obtenu ? Si moins de 12 mois >> 7	6. Quel a été le prix d'achat de "....." ? Mettez "0" si c'est un don	7. Est-ce que votre entreprise a-t-elle payé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don	9. Votre entreprise a-t-elle payé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "....." au cours des 12 derniers mois ?	11. Pourquoi "....." a été vendu ? Faillite..... Saturation marché.....2 Baisse des affaires.....3 Remboursement de dettes.....4 Impôts/taxes trop élevés...5 Déplacement de l'entreprise...6 Modernisation...7 Autre.....8		
		Oui.....1 Non.....2	Oui...1 Non...2		Années 1er 2ème 3ème	VALEUR 1er Article 2ème Article 3ème Article	Oui....1 Non....2		Oui....1 Non....2	>> article suivant	Montant	>> article suivant	Montant
PREMIERE ENTREPRISE													
Immeuble	1												
Terrains	2												
Machinerie	3												
Autre Equipement	4												
Bicyclettes/motos	5												
Charrettes	6												
Véhicules	7												
Bateaux/pirogue	8												
Autres actifs	9												

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

[illegible]

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

ARTICLE	1. C O D E S A I S I E	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "....." de- au cours des 12 derniers mois ?	3. Votre entre- prise vendre "....." aujourd'hui ? t-elle ac- tuel- lement "..."?	4. Pour combien pourriez-vous vendre "....." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "....." a été obtenu ? Si moins de 12 mois >> 7	6. Quel a été le prix d'achat de "....." ? Mettez "0" si c'est un don	7. Est-ce que votre entre- prise a obtenu "....." au cours des 12 derniers mois ?	8. Combien votre entreprise a-t- elle payé pour "....." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "....." au cours des 12 derniers mois ?	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "....." au cours des 12 derniers mois ?	11. Pourquoi "....." a été vendu ? Faillite.....1 Saturation marché.....2 Baisse des affaires.....3 Remboursement de dettes.....4 Impôts/taxes trop élevés.....5 Déplacement de l'entreprise.....6 Modernisation...7 Autre.....8				
		Oui.....1 Non.....2 >> article suivant	Oui...1 Non..2 >> 9	Valeur globale	1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article	>> 9	Montant	>> article suivant	Montant	
TROISIEME ENTREPRISE															
Immeuble	1														
Terrains	2														
Machinerie	3														
Autre Equipement	4														
Bicyclettes/motos	5														
Charrettes	6														
Véhicules	7														
Bateaux/pirogue	8														
Autres actifs	9														

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLES

PARTIE D: REVENU DE L'ENTREPRISE

Vérifiez la réponse à la 1ère question de la Partie B (Dépenses) pour déterminer la séquence des questions à utiliser dans cette partie.

Si la réponse à la 1ère question (Première, Deuxième et Troisième Entreprise est "Oui", commencez à la question 1 et si c'est "Non" commencez à la question 6. Il s'agit bien des revenus bruts de l'entreprise)

EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES

PAS EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
E N T R E P R I S E	Au cours des 2 dernières semaines, quel montant a reçu votre entreprise de la vente de ses biens et services ?	Au cours des 2 dernières semaines, votre entreprise a-t-elle reçu des paiements sous forme de biens et services ?	Quel était le montant de ces paiements ?	Au cours des 2 dernières semaines, des biens ou services de votre entreprise ont-ils été consommés par le ménage au lieu d'être revendus ?	Quelle était la valeur de ces biens ou services consommés par le ménage au lieu d'être revendus ?	Quel montant reçoit habituellement l'entreprise sur une période de 2 semaines ?	Votre entreprise reçoit-elle habituellement des biens et services en paiement ?	Sur une période de 2 semaines, quelle est la valeur de ces paiements ?	Est-ce que des biens et services produits par votre entreprise sont consommés habituellement par le ménage au lieu d'être vendus ?	Dans une période de 2 semaines, quelle est la valeur des produits de l'entreprise consommés par le ménage au lieu d'être revendus ?	Avez-vous mis en location un immeuble, terrain, équipement ou autre actif de votre entreprise ?	Combien (en argent ou en nature) l'entreprise a-t-elle reçu ?	Comment le chiffre d'affaire de votre entreprise au cours des 12 derniers mois se compare-t-il au chiffre d'affaire de l'année précédente ?
		Oui.....1 Non.....2 >> 4		Oui.....1 Non.....2 >> 11	>> 11		Oui.....1 Non.....2 >> 9		Oui.....1 Non.....2 >> 11		Oui.....1 Non.....2 >> 13		Plus élevé.....1 Plus bas.....2 Le même.....3 Non applicable..4 (Q4 Partie A Section 10 < 2 ans)
	Montant		Montant		Valeur	Montant		Valeur		Valeur		Valeur	
1													
2													
3													

SECTION 10: ENTREPRISE NON AGRICOLES
PARTIE E: REVENUS NETS ET STOCKS DE L'ENTREPRISE

1.		2.		Après déduction des dépenses de fonctionnement, utilisez-vous habituellement l'argent de votre entreprise à d'autres fins?								9.	10.	
Quel montant est-il habituellement prélevé sur votre entreprise pour les besoins du ménage (autre que pour votre usage) ?		Quel montant prenez-vous habituellement de l'entreprise pour votre usage personnel ?		3.	4.	5.	6.	7.	8.	Votre entreprise a-t-elle en stock des produits ou marchandises non encore vendus ?		quel est la valeur actuelle de ces stocks ?		
Montant	unité de temps	Montant	unité de temps	Oui.....1 Non.....2 >> 5	Quel est le montant ? Montant	unité de temps de temps	Oui...1 Non...2 >> 7	Quel est le montant ? Montant	unité de temps de temps	Oui...1 Non...2 >> 9	Quel est le montant ? Montant	unité de temps de temps	Oui.....1 Non.....2 >>entreprise suivant	Valeur
Jour.....1	Semaine..2	Jour.....1	Semaine..2		Jour.....1	Semaine..2		Jour.....1	Semaine..2		Jour.....1	Semaine..2		
Mois.....3	An.....4	Mois.....3	An.....4		Mois.....3	An.....4		Mois.....3	An.....4		Mois.....3	An.....4		
An.....4		An.....4			An.....4			An.....4			An.....4			
1														
2														
3														

1.

Au cours des 12 derniers mois, le ménage a-t-il envoyé de l'argent ou des biens en nature à un membre du ménage absent ou à d'autres personnes ?

Oui.....1

Non.....2

>> partie B

[illegible]

INTERESSE: CHEF DU MENAGE OU L'ENQUETE PRINCIPAL

>> partie C

11

11.2

SECTION 11: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERS

PARTIE C: REVENUS DIVERS (Exclure les revenus tirés de toute forme d'épargne).

Au cours des 12 derniers mois, quels ont été les revenus du ménage, en espèce ou en nature provenant des sources suivantes ?

ADMINISTRATION CENTRALE ET LOCALE	Code	Montant
Sécurité sociale	01	
Allocation de mise en disponibilité spéciale ou départ volontaire	02	
Pension de l'Etat	03	
Autres revenus	04	

AUTRES SOURCES	Code	Montant
Sécurité sociale (secteur privé)	05	
Allocation de chômage	06	
Pension du secteur privé	07	
Indemnité d'assurance	08	
Cadeaux, dot ou héritage	09	
Jeux de hasard	10	
Loterie nationale	11	
Vente de terrains	12	
Vente des biens immobiliers/mobiliers	13	
Contribution d'autres personnes prenant le repas dans le ménage	14	
Location de propriétés immobilières	15	
Revenu net des autres entreprises non agricoles du ménage non saisies à la Section 7	16	
Autres Revenus (à préciser)	17	

PARTIE D: Dépenses Diverses (Exclure les dépenses relatives à toute forme d'épargne)

Au cours des 12 derniers mois, combien le ménage a-t-il dépensé (en espèce ou en nature) en:

DEPENSES DIVERSES	Code	Montant
Impôts (C.D.P)/Foncier bâti/taxe	01	
Contribution à des projets d'entre-aide ou de développement	02	
Oeuvres charitables	03	
Dons et cadeaux (exclure ceux déclarés comme transferts)	04	

CEREMONIES	Code	Montant
Mariage/dot	05	
Baptême	06	
Décès	07	
Fêtes religieuses	08	
Sacrifices	09	
Autres cérémonies	10	
Autres dépenses (exclure l'épargne)	11	

PARTIE A : CREDITS

Comptez aussi les prêts et crédits déjà mentionnés aux sections 8 et 10

[illegible]

SECTION 12: CREDIT, BIENS ET EPARGNE
PARTIE B: BIENS DE CONSOMMATION DURABLES

ARTICLES	1. Code	2. Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède "...." Oui.....1 Non.....2 >> article suivant	3. Depuis combien d'années cet article a-t-il été acheté/obtenu ? Si moins d'un an inscrivez 98 Nombre d'années			4. Quel a été son prix d'achat ? Si cadeau, mettez "0" Montant			5. A combien pourriez-vous le revendre maintenant ? Valeur				
			1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article		
			Lit	114									
			Salon	116									
Armoire	118												
Bibliothèque	119												
Table	120												
Chaise	121												
Réfrigérateur	123												
Congélateur	124												
Radio	125												
Radio-cassette	126												
Téléviseur	127												
Magnétoscope	128												
Cuisinière	132												
Machine à laver/à sécher	133												
Ventilateur	134												
Climatiseur	135												
Machine à coudre	138												
Voiture	146												
Camion/remorque	148												
Moto/Mobylette	149												
Vélo	151												
Fusil de chasse	211												
Chaine musicale	212												

SECTION 12: CREDIT, BIENS ET EPARGNE

PARTIE C: EPARGNE

1. Y a-t-il des membres de votre ménage qui épargnent (y compris les tontines) ?

Oui....1

Non....2 >> Fin du Questionnaire

☐

COMPTES D'EPARGNE						TONTINES		
2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
No d'ordre	No ID de l'épargnant	"...." a-t-il un compte d'épargne ? Oui.....1 Non.....2	Quel est le montant actuel de cette épargne ? Montant	Quel a été le montant des versements ajoutés à l'épargne au cours des 12 derniers mois ? Montant	Quel a été le montant des retraits opérés sur l'épargne au cours des 12 derniers mois ? Montant	"...." participe-t-il à une tontine ? Oui.....1 Non.....2	Quel a été le montant total des tontines reçu au cours des 12 derniers mois ? Montant	Quel a été le montant total des tontines versé au cours des 12 derniers mois ? Montant
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								